

## Słownik Geograficzny entry for Borze

**Borze.** 1.) wś, pow. węgrowski, gm. Borze, par. Liw. Gm. B. graniczy z gminami Osowo, Jaczew i Korytnica, ludn. 2861, rozl. 13233 m., s. gm. okr. IV Korytnica o 10 w. Urząd gm. we wsi Boguszyn-stary, st. poczt. Węgrów o 12 i pół w.; do Siedlec 40 i pół w. Wskład gm. wchodzi: Czaple, Filipy, Koszewnica, Krypy, Kwaśnianka, Leśniki, Noiszew, Orzechów-stary, Ostaszki, Połazie, Boguszyn-Decie, B.-Dzieżki, B.-stary, Skarzyn, Strupiechów, Sulki, Szurów, Świętochów-nowy, S.-stary, Trawy, Wąsosze i Wypychy. 2.) **B.**, okolica szlach., pow. pułtowski, gm. Kozłowo, par. Gzy. W obrębie jej leżą wsie: B. strumiany, B. przepychy, B. marcisze i os. B. bliźnięta. 3.) **B.**, ob. *Boże*.

**Borze** (niem.), ob. *Borcs*.

## Słownik Geograficzny entry for Borze

<p><b>Borze</b>, 1.) wś, pow. węgrowski, gm. Borze, par. Liw. Gm. B. graniczy z gminami Ossowno, Jaczew i Korytnica, ludn. 2861, rozl. 13233 m., s. gm. okr. IV Korytnica o 10 w. Urząd gm. we wsi Boguszyn-stary, st. poczt. Węgrów o 12 i pół w.; do Siedlec 40 i pół w. W skład gm. wchodzi: Czaple, Filipy, Koszewnica, Krypy, Kwaśnianka, Leśniki, Noisew, Orzechów-stary, Ostaszki, Połazie, Boguszyn-Decie, B.-stary, Skarzyn, Strupiechów, Sulki, Szurów, Świętochów-nowy, S.-stary, Trawy, Wąsosze i Wypychy.</p> <p>2.) <b>B.</b>, okolica szlach., pow. pułtuski, gm. Kozłowo, par. Gzy. W obręć jej leżą wsie: B. strumiany, B. przepychy, B. marcisze i os. B. bliźnięta.</p> <p>3.) <b>B.</b>, ob. <i>Boże</i>.</p> <p><b>Borze</b> (niem.), ob. <i>Borce</i>.</p>	<p><b>Borze</b>, 1.) a village in powiat [district] węgrowski, gmina [municipality] Borze, and parish of Liw. Borze gmina borders with the gminas Ossowno, Jaczew, and Korytnica, population 2861, 13233 morgs [in the Russian partition 1 morg = 1.388 acres] of open space, about 10 versts [0.66 miles per verst] to the local court of law in Korytnica. The district office and post office are in Boguszyn-stary. Węgrów is about 12 ½ versts away; Siedlec is about 40 ½ versts away. The gmina consists of: Czaple, Filipy, Koszewnica, Krypy, Kwaśnianka, Leśniki, Noisew, Orzechów-stary, Ostaszki, Połazie, Boguszyn-Decie, Borze-stary, Skarzyn, Strupiechów, Sulki, Szurów, Świętochów-nowy, Świętochow-stary, Trawy, Wąsosze, and Wypychy.</p> <p>2.) <b>Borze</b>, a region of the nobility, powiat pułtuski, gmina Kozłowo, and parish of Gzy. Within its area lie the villages: Borze strumiany, Borze przepychy, Borze marcisze, and the settlement of Borze bliźnięta.</p> <p>3.) <b>Borze</b>, see <i>Boże</i>.</p> <p><b>Borze</b> (German), see <i>Borce</i>.</p>
<p>Source: Sulimierski, Filip, Bronisław Chlebowski, and Władysław Walewski, eds., <i>Słownik Geograficzny Królestwa Polskiego i Innych Krajów Słowiańskich (Geographical Dictionary of the Kingdom of Poland and other Slavonic Countries)</i> - Warsaw 1880, Volume I, page 338.</p> <p>Translated by: Stephen J. Danko (13 Dec 2008) [square brackets denote additional information and translator's annotations].</p>	

## Słownik Geograficzny entry for Borze

**Borze** 1.) wś, pow. węgrowski. Wymienione w dok. z 1476 r. (Kod. Maz., 273). 2.) **B.**, wś, pow. pułtuski. W r. 1827 B. marcisze mają 7 dm., 53 mk., B. przechy 7 dm., 52 mk., B. strumiany 10 dm., 74 mk. W r. 1576 Borze Marczyskie, Strumiany, Przecki i inne, płacą od 6<sup>1</sup>/<sub>4</sub> łan., 3 morg.

**Borze**, 1.) wś, pow. węgrowski. Wymienione w dok. z 1476 r. (Kod. Maz., 273).

2.) **B.**, wś, pow. pułtuski. W r. 1827 B. marcisze mają 7 dm., 53 mk., B. praechy 7 dm., 74 mk. W r. 1576 Borze Marczyskie, Strumiany, Przecki i inne, płacą od 6 ¼ łan., 3 morg.

**Borze**, 1.) a village in powiat [district] węgrowski. It is mentioned in documents from the year 1476 (The Mazovian Code, page 273).

2.) **Borze**, a village in powiat pułtuski. In the year 1827, Borze marcisze had 7 homes and 53 residents; Borze przechy had 7 homes and 74 residents. In the year 1576, Borze Marczyskie, Strumiany, Przecki, and others paid from 6 ¼ fields, 3 morgs [in the Russian partition 1 morg = 1.388 acres].

Source: Chlebowski, Bronisław, Józef Krzywicki, Filip Sulimierski, and Władysław Walewski, eds., *Słownik Geograficzny Królestwa Polskiego i Innych Krajów Słowiańskich (Geographical Dictionary of the Kingdom of Poland and other Slavonic Countries)* - Warsaw 1900, Volume XV, part 1, page 221.

Translated by: Stephen J. Danko (13 Dec 2008) [square brackets denote additional information and translator's annotations].